

Festival

# FESTIMIXX

RENENS      vendredi 12 et samedi 13 juin 2015  
entrée libre      [festimixx.ch](http://festimixx.ch)

## Dossier de presse

The poster for Festimixx Renens features a vibrant green and yellow background. At the center is a collage of musical instruments and animals. A large elephant is the central figure, surrounded by a saxophone, a trumpet, a trombone, a tuba, and a double bass. A woman is playing a saxophone on the left, and a man is playing a trumpet on the right. A small figure is perched on top of the elephant. The text 'PALENGUE LA PAPAYERA' is written in yellow at the top left, 'LUCIEN DUBUIS' and 'PFLANZPLÄTZ' are in white below it, and 'SERGENT GARCIA' is in white at the top right. 'JUNIOR TSHAKA' and 'TRAKTORKESTAR' are written in red at the bottom right. The main title 'FESTIMIXX RENENS' is in large pink letters at the bottom left, with 'Verdeaux - vendredi 12 et samedi 13 juin 2015' and 'LES VENTS DU MONDE' below it. 'entrée libre - festimixx.ch' is at the bottom left. Logos for Renens, Carrefour d'Indes, Valais, Ernst Göhner Stiftung, Biel/Bienne, Coop, and other sponsors are at the bottom.

PALENGUE  
LA PAPAYERA

LUCIEN DUBUIS

PFLANZPLÄTZ

SERGENT  
GARCIA

JUNIOR TSHAKA

TRAKTORKESTAR

**FESTIMIXX  
RENENS**  
Verdeaux - vendredi 12 et samedi 13 juin 2015  
**LES VENTS DU MONDE**  
entrée libre - festimixx.ch

renens  
CARRÉFOUR D'INDES

VALAIS  
ROMANDE

vaud

ERNST GÖHNER STIFTUNG

Biel/Bienne

coop

LE MUSEE  
D'ART ET  
D'HISTOIRE

l'In

cinéma

# 6<sup>ÈME</sup> FESTIMIXX

## LES VENTS DU MONDE

**Pour la 6<sup>ème</sup> édition de FESTIMIXX, c'est à nouveau toute la ville de Renens qui se réunira, les 12 et 13 juin prochains, sur le terrain de Verdeaux. Le fil rouge choisi cette année, à savoir les Vents du Monde, a permis aux organisateurs de concocter un programme riche en surprises.**

Avec plus de 120 nationalités différentes, pour quelques 20'000 habitants, Renens est l'une des villes les plus multiculturelles de Suisse. Tous les trois ans, le festival FESTIMIXX célèbre la richesse des cultures des habitants de la région. Le festival est accessible gratuitement, principalement grâce aux apports de la Ville de Renens, de la Loterie Romande et du Canton de Vaud.

L'une des spécificités de FESTIMIXX est d'associer artistes professionnels et amateurs. Une bonne place est ainsi donnée aux productions venant de créateurs ou d'associations locales et d'élèves. Depuis le début de l'année, bon nombre d'associations se préparent à tenir les stands répartis sur le site. Entre deux concerts, les festivaliers pourront ainsi profiter de nombreuses activités créatrices et de jeux, déguster des plats du monde entier ou flâner aux stands d'artisanat et aux expositions. Des espaces détente sont prévus, dont le *Coin lecture* qui sera tenu conjointement par le Centre de Rencontre et d'Animation (CRA) et la Bibliothèque publique du Léman.

La recette de FESTIMIXX est un mélange harmonieux de cultures, de musique, de gastronomie, de générations, de convivialité, qui renforce le vivre ensemble et nous enrichit avec bonheur!

## 17 CONCERTS, DONT UNE CRÉATION ORIGINALE

Les programmeurs se sont dépassés pour faire vibrer les festivaliers. Avec du **reggae**, du **hip-hop**, du **rock** et de la **salsamuffin**, des musiques de **Cuba** et des **Balkans**, du **jazz** et des **fanfares d'Inde, de Colombie, ou de Renens**, des démonstrations de **danses folkloriques** et de **capoeira**: il y en aura pour tous les goûts, et tous les âges.

Depuis 2006, FESTIMIXX passe commande d'une œuvre musicale à un professionnel. Vendredi, la **création originale** de cette année ne manquera pas d'étonner: le clarinettiste biennois Lucien Dubuis proposera une œuvre où se mêleront diverses sortes de saxophones aux rythmes d'un tabla et aux cornemuses de l'Asociacion Cultural Galega a Roda !

Sur les trois scènes, aux noms de Sirocco, Mistral et Alizé, et au marché le samedi matin, dix-sept concerts seront offerts au public. L'un des moments forts du festival sera celui d'une figure de proue du mouvement latino : **Sergent Garcia**.

## CONTACTS

Florian Dutoit programmation      076 382 69 77    florian.dutoit@renens.ch

Elisabeth Senff relations médias    079 703 45 57    presse@festimixx.ch

## LE PROGRAMME EN UN COUP D'ŒIL

### VENDREDI 12 JUIN

- 18h Ouverture officielle  
avec la participation du Jaipur Maharaja Brass Band
- 18h30 Chœur Voix Nord-Sud  
& Cocktail de Chants  
établissement primaire Renens-Ouest
- 19h Traction à Vent  
fanfare de rue
- 20h15 Lucien Dubuis  
création originale, jazz
- 21h Jaipur Maharaja Brass Band  
fanfare du Rajahstan
- 22h15 Pflanzplätz  
musique populaire "revisitée"
- 22h30 The Stairz  
rock
- 23h30 Traktorkestar  
musique des Balkans

### SAMEDI 13 JUIN

dès 9h30 Old Distillery Jazz Band  
& Danses du Vietnam  
FESTIMIXX au marché !

- 17h Danses folkloriques  
Afrique, Portugal, Thaïlande, Vietnam
- 17h30 Biriba's  
capoiera
- 18h L'Orchestre en classe  
établissement primaire Renens-Est
- 19h Siga Volando  
salsa cubaine
- 20h Atelier Choeur & Instruments  
établissement secondaire de Renens
- 20h30 La Clé d'Argent  
fanfare de Renens/rock
- 21h30 Sergent Garcia  
salsamuffin
- 23h Collectif West  
hip-hop
- 23h Palenque La Papayera  
fanfare colombienne
- 00h15 Junior Tshaka  
reggae

### 1-14 juin **FESTIMIXXIMO !**

Exposition itinérante au centre-ville, photos des éditions 2009-2012 de Bertrand Rey

Place de la Gare du 1<sup>er</sup> au 7 juin

Place du Marché du 8 au 14 juin

## AUTOUR DES CONCERTS...

### JEUX, BRICOLAGES, ATELIERS ET COINS DÉTENTE

#### LES STANDS DES ASSOCIATIONS

FESTIMIXX, c'est la fête pour les grands comme pour les petits. En parallèle aux concerts, plein d'activités seront proposées dans neuf stands d'associations, chaque jour jusqu'à 22h.

Confection d'origami, de cerceaux à bulle, de papillons en papier et beaucoup d'autres bricolages. Jeux sur les instruments à vent, quizz, gymkhana mais aussi pétanque et deux espaces détente. L'un sera tenu conjointement par la Bibliothèque du Léman et le Centre de Rencontre et d'Animation (CRA) avec des livres à consulter ou à emporter.

Liste et informations sur toutes les [associations](#) sur le site [festimixx.ch](#), de même que toutes les [activités](#) proposées.

## VILLAGE DU MONDE

### CUISINES D'AILLEURS ET ARTISANAT

FESTIMIXX, c'est l'occasion de goûter aux cuisines du monde entier: Afrique, Amérique du Sud, Kurdistan, Portugal, Sardaigne, Thaïlande, Turquie, Vietnam... et Suisse.

De nombreux stands d'artisanat seront ouverts jusqu'à la fin du festival sur la promenade des Corbettes : Afrique, Turquie, Inde, Népal, Thaïlande, Vietnam, Equateur, Pérou, Mexique...

## SERVICE DE NAVETTES

### RENENS - LAUSANNE

Les deux soirs, dès 00h30, un service de navettes est organisé au départ de l'entrée du site en direction de Lausanne-Flon. Tarif CHF 2.-

Vendredi: 00h30, 01h10 et 01h50

Samedi: 00h30, 01h10, 01h50, 02h30.

## LES ARTISTES

vidéos au bas des présentations des artistes sur [festimixx.ch](http://festimixx.ch)  
visuels à disposition de la [presse](#) sur le site

## SERGEANT GARCIA, LA TÊTE D'AFFICHE

### SALSAMUFFIN

samedi 13, 21h30



Sergent Garcia est un pionnier dans le métissage du rock et des musiques du monde. Il mélange l'esprit punk aux musiques caribéennes, à la salsa et au reggae. C'est l'une des figures de proue du mouvement alternatif Latino.

Dans les années 80' et 90', Sergent Garcia est l'une des stars de la scène punk rock alternative française avec le groupe Ludwig von 88. Parallèlement, il fait partie de Bawawa Sound System et travaille avec différents groupes des scènes hip hop et afro parisiennes. Ses pérégrinations musicales l'amèneront du côté de Cuba et des sonorités brûlantes de la musique latine. Sergent Garcia a créé un style qui lui est propre, le "salsamuffin". Le bruit court que son prochain album sortira à la fin du printemps...

## LUCIEN DUBUIS, LA CRÉATION ORIGINALE

### "CRACOUASS DE PROFUNDIS ET LE THÉORÈME DE LA GRAND-MÈRE"

vendredi 12, 20h15



Depuis 2006, le comité d'organisation de FESTIMIXX passe commande d'une œuvre musicale originale à un professionnel. Pour cette édition, Lucien Dubuis, clarinettiste biennois qui travaille notamment avec le guitariste new-yorkais Marc Ribot, nous propose une construction collective dont les outils sont l'écoute et la fantaisie. Une exploration du timbre, du son, du rythme, de la différence, de l'union et des multiples

facettes du jeu commun et de ses règles en mouvement. La co-crédation comme leitmotiv d'une mixité en fête...

Le projet fait participer toutes sortes d'instruments à vent, dont cinq qui sont les plus graves de leur famille : le contrebasson, la flûte contrebasse, le tuba contrebasse, le saxophone contrebasse ou tubax et la clarinette contrebasse. D'autres saxophones ainsi qu'un ensemble de cornemuses et un chanteur seront présents. Un joueur de tabla enrichira le tout de ses ornements rythmiques.

L'idée de la pièce en cinq parties est d'explorer les textures sonores des divers instruments s'assemblant de multiples façons. Que ce soit en mélangeant des drones (longues notes), des patterns rythmiques ou des effets sonores. De par la tessiture très large qu'offre l'instrumentation, les couleurs seront multiples. Certaines parties de la composition sont construites comme des jeux de lego avec des motifs rythmico-mélodiques à choix. Le musicien recevra toute une série de propositions musicales, qu'il placera selon son envie, répétera, interrompra... La composition sera graphique, suggérant des motifs à utiliser mais qui laissera une grande liberté dans la spécificité des sons utilisés. Par moments, la musique pourra aussi déboucher sur des improvisations dirigées avec des signes ou des pancartes.

Lucien Dubuis \_ clarinette contrebasse

Luca Carangelo \_ tabla

Orio Crivelli \_ saxophone ténor

Michel Duc \_ tubax

Christian Ferlet \_ saxophone baryton

Simon Lamothe \_ tuba contrebasse

Nicolas Michel \_ contrebasson

Julien Monti \_ flûte contrebasse

Emile Schaffner \_ voix

Asociacion Cultural Galega a Roda \_ la quinzaine de cornemuses

## TRAKTORKESTAR

### MUSIQUE DES BALKANS

vendredi 12, 23h30



Un savant et remuant mélange de musiques tziganes, de rap alémanique, de cuivres balkaniques et de chant fribourgeois. Traktorkestar a été invité deux fois au Festival de la Trompette d'Or à Guca, en Serbie.

Avec ses rythmes disco et endiablés, Traktorkestar pousse son public à entrer en transe. Il peut aussi l'émouvoir au plus profond

de lui-même avec ses ballades nostalgiques. Les douze musiciens savent tisser des liens : entre la Suisse et les Balkans, ville et campagne, tradition et modernité, bref, entre tracteur et orchestre!

Balthasar Streit \_ trompette et direction Matthias Baumann \_ cor ténor  
Philippe Ducommun \_ grosse caisse Fabian Hänni \_ percussions Stefan Hodel \_ cor ténor  
Gregor Krtschek \_ trompette Jürg Lerch \_ helicon Thierry Luethy \_ saxophone ténor  
Simeon Schwab \_ saxophone alto Maro Widmer \_ cor ténor Samuel Würigler \_ trompette  
Samuel Zingg \_ snare

## JUNIOR TSHAKA

### REGGAE

samedi 13, 00h15



Junior Tshaka, un artiste charismatique qui distille un reggae militant et rassembleur. Il chante des valeurs universelles en toute sincérité et aborde avec des mots simples ses convictions sur l'état de la planète. Junior Tshaka montre qu'on peut être à la fois conscient et positif, engagé et pacifique.

Depuis le début des années 2000, l'artiste suisse a su s'imposer dans les différentes régions du pays, la langue n'est pour lui pas un barrage. Il transmet maintenant son message pacifique dans le monde entier. En 2009, il gagnait l'European Reggae Contest. Ses concerts sont toujours riches en émotions. Pas naïf, mais conscient

et lucide, Junior Tshaka touche son public dans le monde entier, quelles que soient ses origines et sa culture, tant sur des grandes scènes que dans de petits théâtres.

Auteur-compositeur, Junior Tshaka a déjà trois albums à son actif :

Boosté par le son	2013, label Echo Productions
Il est temps	2009, label Damp Music
La Jungle	2007, label Echo Productions

## FANFARES DU MONDE

### INDE, RAJAHSTAN: JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

vendredi 12, 21h



Le Jaipur Maharaja Brass Band vous transporte dans l'allégresse de la fête indienne. C'est un vrai spectacle, attrayant et irrésistible par sa musique, mais aussi par la présence envoûtante de la belle danseuse gitane Sopera.

Les fanfares sont très présentes dans la culture indienne. Le directeur artistique du Jaipur Maharaja Brass Band, Hameed Khan, est un joueur de tablas chevronné, établi en France depuis 1984. On a pu l'entendre avec Vishwa

Mohan Bhatt, Lakshmi Shankar, Najat Aatabou, Chico Bouchikhi (Gypsy King), le Trio Eric Marchand, Thierry Robin, Natacha Atlas ou encore Musafir. Il s'est entouré de musiciens exceptionnels, tous natifs de l'état du nord-ouest de l'Inde, le Rajasthan. La qualité musicale de leur prestation est remarquable, non seulement sur le plan rythmique mais aussi au niveau de l'improvisation très élaborée.

### COLOMBIE: PALENQUE LA PAPAYERA

samedi 13, 23h



Une véritable "banda papayera", sorte de petite fanfare processionnelle typique de la région Caraïbe colombienne. Son répertoire se base sur les rythmes de la cumbia, du porro, de la puya et du fandango. Les musiciens de Palenque viennent des milieux du folklore, de la musique classique, du jazz ou de la musique improvisée. Un riche amalgame qui donne une couleur originale à cette musique festive !

La musique de *papayera*... La région Caraïbe colombienne était l'habitat de nombreuses ethnies indigènes. Dès le 16<sup>ème</sup> siècle, s'y sont mêlés des afro-descendants et des européens. Ainsi, dès le 19<sup>ème</sup> siècle, les instruments venus d'Europe comme la clarinette, les cuivres ou l'accordéon deviennent de plus en plus communs. La région a une grande diversité culturelle et les mélanges entre les pratiques et coutumes indigènes, africaines et hispaniques sont favorisées. Toutes les expressions musicales nées de cette rencontre ont un but commun : le renforcement de leur identité à travers la socialisation, la danse, la fête et la joie collective. PALENQUE s'est formé à Genève. Il se produit régulièrement, soit en version concert avec du chant, soit comme fanfare de rue, avec un minimum de 8 musiciens.

Monica Prada\_chant, percussion    Yesid Fonseca\_clarinette  
Diego Sossa\_saxophone alto    Mauricio Salamanca\_saxophone alto, chant  
Cristophe Legrand\_trombone    Andrés Arévalo\_tuba  
Tato Marengo\_percussion    Daniel Zea\_percussion  
Hernando Ibanez\_caisse claire, bombo

## RENENS: LA CLÉ D'ARGENT

samedi 13, 20h30



La fanfare officielle de la Ville de Renens se plonge cette année dans la culture rock en compagnie de musiciens et chanteur invités.

La Clé d'Argent est un ensemble d'harmonie créé en 1986. L'effectif se compose d'une trentaine de musiciens en renouvellement constant : jeunes issus de l'Ecole de musique de la fanfare, étudiants des Hautes Ecoles, jeunes et moins jeunes venant de la région ou du reste du canton.

## PFLANZPLÄTZ

### MUSIQUE POPULAIRE "REVISITÉE"

vendredi 12, 22h15



Pflanzplätz, ou le groove cosmopolite de l'accordéon schwytois. Bien qu'enracinée dans la Suisse profonde, la musique de cette formation évoque des horizons très lointains. Chaque concert est un tour du monde.

Simon Dettwiler\_accordéon schwytois  
Jürg Nietlispach \_ contrebasse, guitare  
Balthasar Streiff\_cor des alpes et autres cors, euphonium  
Thomas Aeschbacher\_accordéon schwytois, guitare, cajon

## THE STAIRZ

### Rock

vendredi 12, 22h30



Un son explosif qui puise son énergie au cœur des brûlures de la jeunesse rock. Un groupe de la région dont les compositions originales et fulgurantes laissent à penser que le rock ne sera jamais mort!

Créé en 2010 par trois jeunes de Pully, The Stairz prend de l'ampleur avec l'arrivée progressive de plusieurs musiciens et se produit sur scène pour la première fois en mars 2012. Depuis, le groupe s'est fait

remarquer : en 2013 en gagnant le Prix du public et le Second prix du jury du Pop-Rock Festival de Gilly, puis en remportant début 2014 le Prix du public à l'occasion du Tremplin pour jeunes artistes au Bourg de Lausanne. L'accordéon apporte la touche originale du son de The Stairz.

Raphaël Staro\_chant Vasco Bevilacqua\_accordéon Ambroise Menétrey\_piano  
Jérémy Jayet\_basse Arno Cuendet\_guitare Maximilien Anhorn\_batterie

## SIGA VOLANDO

### SALSA CUBAINE

samedi 13, 19h



Une salsa "vintage" qui provoque une irrésistible envie de danser. Le charme et la voix d'une grande chanteuse cubaine, Susana Orta. Un répertoire qui fait plonger dans l'histoire de la musique cubaine et découvrir les racines de ce qu'on appelle la "salsa".

Les dix musiciens de l'orchestre allient la tradition et les compositions actuelles, l'improvisation et les arrangements écrits, le jazz et la musique classique.

Leur musique est hautement festive et réunit les époques, les styles et les cultures. Danzon, son, chachacha, salsa... Siga Volando se rapproche des charangas traditionnelles, ces orchestres comprenant des violons et une flûte.

Susana Orta \_ chant Chantal Ciaranfi \_ timbales Johanna Hernancez \_ violon  
Marc Liardon \_ violon Romain Kuonen \_ congas Daniel Nava \_ basse  
Xavier Paternot \_ flûte Vincent Harnois \_ trombone  
Jean-Baptiste Baldazza \_ percussion Claude Montandon \_ piano, arrangements et compositions

## COLLECTIF WEST

### HIP-HOP

samedi 13, 23h



Le show de ce collectif est un retour à l'essentiel du hip-hop. Accompagné de MC's invités, il propose un voyage dans l'univers du rap français et espagnol.

Fondé en octobre 2011, le Collectif West est une association qui regroupe des artistes et des jeunes talents de la région de l'Ouest lausannois. Ses membres sont réalisateurs, producteurs, peintres, photographes, dessinateurs, chanteurs et musiciens. Ensemble, ils

réunissent leurs forces pour trouver des scènes et des espaces qui leur permettent de s'exprimer et de développer leurs arts.

SWC Records  
Nitro  
L'Interdit  
DJ Mikey  
+ d'autres MC's invités

## SPECTACLES DES ÉCOLIERS

Les élèves et professeurs des établissements scolaires de Renens participent activement à FESTIMIXX et se produisent sur scène. Quatre spectacles sont au programme.

### CHOEUR VOIX NORD-SUD

vendredi 12, 18h30

En 2000, le chœur Voix Nord-Sud est né de l'initiative de trois enseignants de Renens. Il se compose d'environ 60 élèves de 5-6P, âgés de 9-10 ans.

Chaque année, il propose trois concerts en mai. Le chœur a participé à l'enregistrement de plusieurs chansons sur les trois derniers albums d'Henri Dès. C'est avec lui qu'en décembre 2013, il a été de l'aventure "Tous en Chœur" à Montreux. Direction : Antonio Magana, Jean-Daniel Dizerens, Jacques Steffle

### COCKTAIL DE CHANTS

vendredi 12, 18h30

C'est l'été ! Venez déguster un cocktail rafraîchissant composé de chants travaillés en classe cette année ! De Tal à Soprano en passant par Zaz; du boggie-woogie au slow, sans oublier bien sûr le rap; du chat botté à Mama Galledu : il y en aura pour tous les goûts ! Direction : Jasmine Brun

### L'ORCHESTRE EN CLASSE

samedi 13, 18h

Les élèves de la classe 7P/1<sup>E</sup> ont relevé le défi d'apprendre à jouer d'un instrument à vent en 10 mois!

A l'école, durant les cours de musique, les élèves ont pu apprendre à jouer d'un instrument, en bois ou cuivre, et vivre la musique en groupe. C'est un véritable défi que de jouer en formation orchestrale dès les premiers sons obtenus avec un instrument que l'on ne pratiquait pas auparavant ! 19 élèves de 11 à 12 ans composent cet orchestre hors du commun.

Accompagnants responsables: Daniel Vuille\_responsable du projet Silvia Contaldo\_enseignante de musique Céline Pasche\_maîtresse de classe

Une collaboration: Etablissement primaire Renens-Est, Ecole de Musique Multisite et Ville de Renens

### ATELIER CHOEUR & INSTRUMENTS

samedi 13, 20h

Le groupe est formé d'une trentaine d'élèves chanteurs et d'une dizaine d'élèves instrumentistes volontaires, qui se retrouvent tous les lundis durant la pause de midi pour répéter.

Le répertoire est actuel et varié. De Stromae à Pascal Auberson, en passant par la Mano Negra et Robbie Williams, le tout réinterprété par les élèves. A une époque où l'on condamne trop souvent la passivité des jeunes, ceux-là vous prouveront qu'ils ont du punch à revendre! Direction : Lorraine Moinat, Ivan Gaillard

## MAIS ENCORE...

### TRACTION À VENT

vendredi 12, 19h

Huit musiciens, souffleurs et percussionnistes, qui revisitent en fanfare des arrangements originaux de thèmes allant des standards de jazz à des musiques de films, en passant par des airs d'Amérique latine, des Balkans ou d'Afrique.

Traction à Vent, c'est surtout le plaisir de partager la musique, des rythmes et mélodies avec le public dans la rue.

Monica\_percussions Alexis\_trompette Bernard \_ saxophone ténor Kai\_saxophone alto  
Lucky \_ saxophone ténor Nicolas \_ saxophone soprano Nicolas\_batterie Paul\_saxophone baryton

### BIRIBA'S

samedi 13, 17h30

Capoeïra, acrobaties, danses brésiliennes, musique et percussion.

L'Association Biriba's Capoeïra a été créée en Suisse en 2005 et s'est établie à Renens en 2012. Son but est de promouvoir la culture, le sport, la musique, la cuisine et la danse du Brésil en conservant ses valeurs culturelles. Biriba's propose des cours et des événements pour initier la population à l'art ludique et complet de la capoeïra.

### DANSES FOLKLORIQUES



samedi 13, FESTIMIXX au Marché !  
samedi 13, 17h

Le folklore est l'un des plus beaux témoignages de la richesse culturelle d'un pays. Des démonstrations de danses se feront sur la Place du Marché et dans le programme du festival.

Samedi matin, Place du Marché: danses du Vietnam  
À 17h, scène Mistral, danses d'Afrique, du Portugal, de Thaïlande et du Vietnam.

### OLD DISTILLERY JAZZ BAND

samedi 13, dès 9h30

Jazz New Orleans sur la Place du Marché le samedi matin !

## FESTIMIXXIMO!

### EXPOSITION ITINÉRANTE AU CENTRE-VILLE

du 1er au 7 juin, Place de la Gare  
du 8 au 14 juin, Place du Marché

Photos des éditions 2009 et 2012 de Bertrand Rey en format mondial.